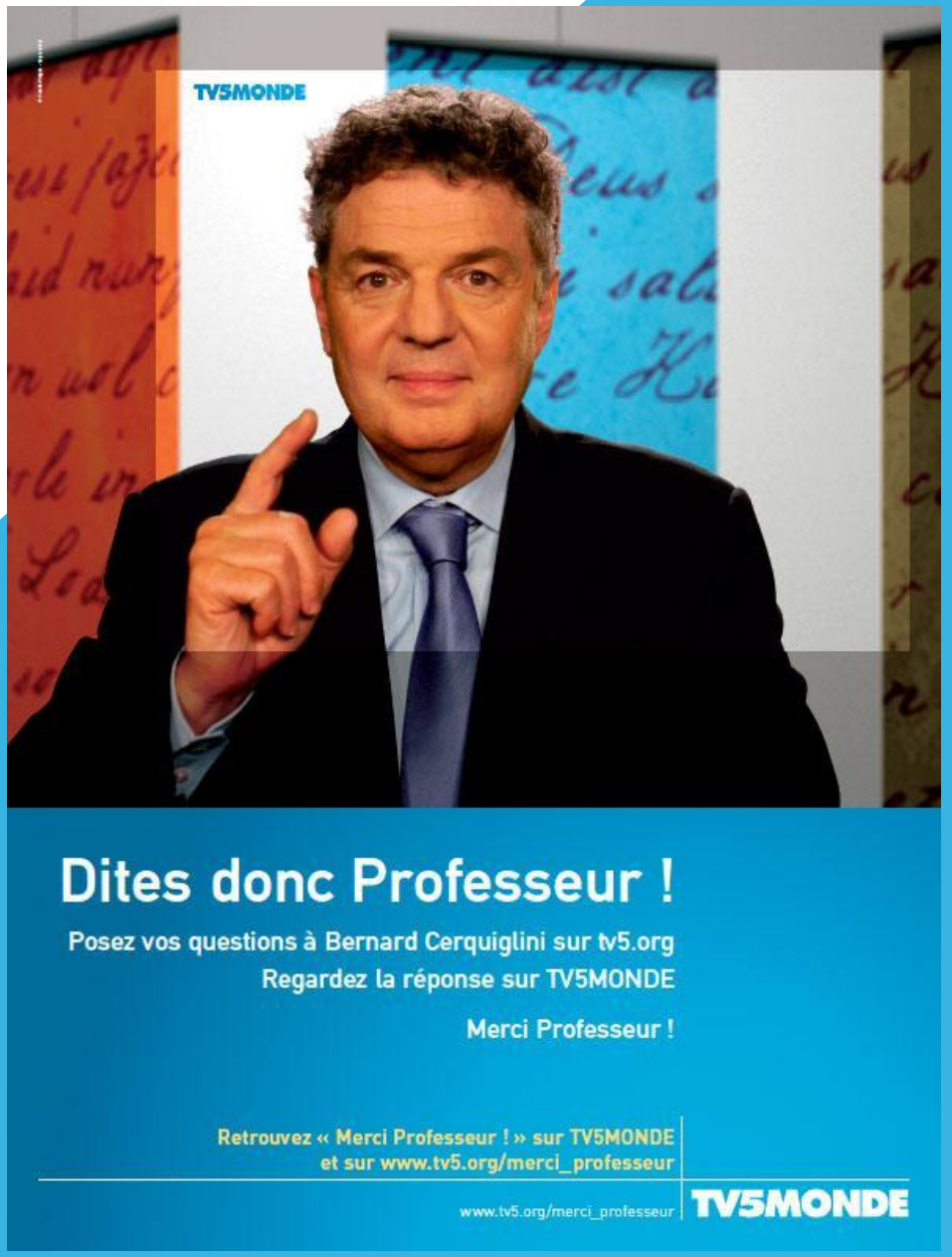
MERCI PROFESSEUR!



ÉCHARPE ET FOULARD

ÉCHARPE

= sacoche; toile grossière.

(l'origine germanigue)

Au moyen-age on la portait de l'épaule droite à l'hanche gouche.

FOULARD

du verbe fouler; = un tissu très léger

Jusqu'à la fin du 18ème siècle on parlait d'une chemise, d'une cravate, d'un mouchoir **de foulard**!

Porter le bras en écharpe – носить руку на перевязке;

Prendre en écharpe — врезаться (сбоку); пересечь; воен. обстрелять косоприцельным огнём;

Il a le cœur en écharpe - у него сердце разрывается от боли

lle protège le cou

ngue le coup

FILIGRANE

Filo *fil*

Grana *grain*

ITALIEN

filigrana

FILIGRANE

1) Водяные знаки

2) Техника в ювелирном искусстве

LURETTE

IL Y A BELLE HEURETTE (*un joli petit heure – une antiphrase de «un grand moment»)*

dans l'est et le nord de la France mais c'était

mal compris

IL Y A BELLE LURETTE (*longtemps*)

le langage familier = depuis très longtemps

L'expression est apparue au 19ème siècle